



POSESION PRESIDENCIAL EN LOS ESTADOS UNIDOS

20 de Enero de 2009

Toma de posesión celebra continuidad de democracia estadounidense



El juramento al cargo el 20 de enero de 2009, será la 56va ocasión, desde 1789, en que un presidente estadounidense lo pronuncie.

Cuando Barack Obama preste juramento al cargo el 20 de enero de 2009, será la 56ta. vez, desde 1789, que un presidente estadounidense lo pronuncia para un período de cuatro años, cuando George Washington lo hizo por primera vez.

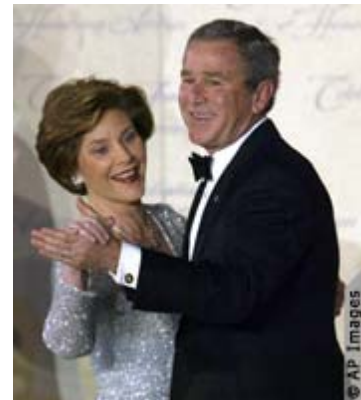
En todos estos años, ocho presidentes han muerto en el cargo y uno ha renunciado, y todas esas veces, los vicepresidentes han prestado ese mismo juramento y completado su período de cuatro años.

Durante los 220 últimos años se han añadido muchos actos a la toma de posesión, pero como está prescrito por la constitución, los pasos que el presidente electo sigue para prestar el juramento al cargo esencialmente no han cambiado, como lo prescribe la constitución.

El juramento será administrado ante el Capitolio de Estados Unidos, en una ceremonia que se celebra en el lado oeste del edificio y que da a la explanada conocida como el Paseo Nacional. Esto se ha hecho así desde 1801 cuando Thomas Jefferson prestó juramento en ese lugar. El juez jefe del Tribunal Supremo administró el juramento por primera vez en 1797 a John Adams.

En la ceremonia de toma de posesión, que se televisa desde 1949, estarán presentes la familia de Obama, miembros actuales y anteriores del gobierno, miembros del Senado y de la Cámara de Representantes, jueces del Tribunal Supremo y muchos invitados.

Joe Biden prestará juramento como vicepresidente antes de que Obama tome posesión de su cargo, y su juramento será administrado por el juez del Tribunal Supremo John Paul Stevens. El juramento



El presidente Bush baila con la primera dama Laura Bush en el baile de gala en 2005.

LINCOLN
INFORMATION RESOURCE CENTER

Temas de Actualidad
Vol. 9, No1
Enero 20, 2009

1. Toma de posesión celebra continuidad de democracia estadounidense.
2. Discursos de toma de posesión y palabras memorables.
3. Primera vez en una toma de posesión
4. Toma de posesión rendirá homenaje a voluntarios afroestadounidenses en la Guerra Civil. Por Stephen Kaufman
5. Webliografía



vicepresidencial ha sido parte de la ceremonia de toma de posesión solamente desde 1937 en la segunda toma de posesión del presidente

Franklin Roosevelt. Con anterioridad, el vicepresidente tomaba posesión del cargo en un juramento celebrado en el Senado porque la constitución establece que el vicepresidente es el presidente del Senado.

El 20 de enero, Obama estará de pie ante un juez - en este caso, el juez jefe del Tribunal Supremo John Roberts - y pronunciará el juramento de 35 palabras prescrito en el artículo II, sección 1 de la Constitución:

“Juro (o protesto) solemnemente que desempeñaré legalmente el cargo de Presidente de los Estados Unidos y que sostendré, protegeré y defenderé la Constitución de los Estados Unidos, empleando en ello el máximo de mis facultades”.

Cuando preste juramento, Obama colocará su mano sobre la misma Biblia que el presidente Lincoln utilizó en su primera toma de posesión en 1861. Actualmente, la Biblia es parte de la colección de la Biblioteca del Congreso. Aunque tradicionalmente se ha utilizado una Biblia para el juramento al cargo, no es un requisito constitucional hacerlo.

La enmienda 20 de la Constitución, adoptada en 1933, establece que la hora y el día del juramento al cargo presidencial sea el mediodía del 29 de enero. En los primeros tiempos del país cuando se hacía difícil viajar debido al clima, la toma de posesión se celebraba en marzo.

Como en ceremonias de toma de posesión previas, que se remontan hasta la de George Washington, una vez que Obama haya prestado juramento pronunciará como presidente un discurso inaugural que destacará los temas para sus cuatro años en el cargo.

OTROS EVENTOS DE LA TOMA DE POSESIÓN

Con el tiempo se han añadido muchos elementos al programa de toma de posesión. En el caso del presidente Obama, ésta seguirá la tendencia de los años recientes y ofrecerá actos durante varios días tales como cenas, bailes, recepciones y otros centrados en el tema de “Renovar la promesa de Estados Unidos”.

Obama y Biden llegarán a Washington por tren el 17 de enero. La primera celebración de la nueva presidencia tendrá lugar en la tarde del 18 de enero, con eventos de bienvenida en toda la ciudad. Durante el fin de semana, habrá festividades en honor del nuevo presidente.

El 19 de enero, Día de Martin Luther King, el presidente y vicepresidente electos participarán en un día de servicio comunitario.

En la mañana del 20 de enero, es probable que el presidente electo y el presidente Bush se reúnan en la Casa Blanca y vayan juntos hasta el Capitolio.

Tras la ceremonia de juramento, a mediodía en el capitolio, y el discurso del nuevo presidente, el presidente Bush y la primera dama Laura Bush saldrán de Washington ese mismo día, como ciudadanos particulares.

Los nuevos presidente y vicepresidente irán a la Casa Blanca desde el Capitolio, y allí observarán un desfile tradicional que comienza en el capitolio y sigue la avenida Pensilvania por 2,7 kilómetros (1,7 millas) y pasa por la Casa Blanca.

En la noche habrá muchos bailes de gala para celebrar la nueva presidencia, y los Obama asistirán a algunos de ellos. Es típico que el vestido de gala de la primera dama para esa noche despierte gran curiosidad en el mundo de la moda; el vestido con el tiempo pasará a formar parte de la colección de vestidos de gala de la noche de la toma de posesión de la Institución Smithsonian.

Los actos inaugurales concluirán con un servicio religioso en la mañana del 21 de enero en la Catedral Nacional de Washington. Después, el trabajo de la nueva administración empezará de veras.

Centro LINCOLN
Sección de Prensa y Cultura
Embajada de los Estados Unidos de América
Avigiras N12-170 y Eloy Alfaro
Quito
Teléfono: (593-2) 398-5282 / 5109 /5148
<http://www.usembassy.org/ec/lincolnirc/indexsp.html>
reference@lincoln.org.ec



Discursos de toma de posesión y palabras memorables



Muchos estadounidenses recuerdan una frase del discurso de toma de posesión de John F. Kennedy, muchas décadas después.

Desde que George Washington lo hizo en la primera toma de posesión en 1789, el discurso con motivo de esta ocasión se ha convertido en una importante tradición estadounidense. La mayoría de los presidentes utilizan el discurso de toma de posesión para presentar su visión a Estados Unidos y establecer sus metas con el pueblo estadounidense.

Los discursos de toma de posesión han variado en longitud, desde las 135 palabras de George Washington el 4 de marzo de 1793, hasta las 8.445 palabras de William Harrison el 4 de marzo de 1841. Los discursos establecen en tono de la presidencia que se avecina y de algunos surgen citas que son repetidas con frecuencia.

“Sin malicia con nadie y compasión con todos, con la firmeza que el derecho que Dios nos concede para distinguir lo correcto, esforcémonos para terminar el trabajo emprendido y sanar las heridas de la nación, cuidar al que haya librado las batallas, a sus viudas y huérfanos, y hacer todo lo que podemos lograr y celebrar una paz justa y duradera entre nosotros y con todas las naciones”.

- Abraham Lincoln, 1865, al final de la Guerra Civil en Estados Unidos

“Permítanme reiterarles que mi firme creencia es que a lo único a que hay que temer es al propio miedo”.

- Franklin D. Roosevelt, 1933, durante la Gran Depresión de la economía.

“Y por ello, compatriotas estadounidenses, no se trata de plantearse qué puede hacer el país por uno, sino preguntarse qué puede uno hacer por su país”.

- John F. Kennedy, 1961

“Para algunos presentes hoy aquí esta es una ocasión solemne y única, y sin embargo, en la historia de nuestro país, es algo que ocurre habitualmente. La transferencia ordenada de la autoridad, como la Constitución prescribe, tiene lugar como rutina desde hace casi dos siglos, y pocos entre nosotros nos detenemos a pensar lo único que realmente somos. A los ojos de muchos en el mundo, esta ceremonia que se repite cada cuatro años y que aceptamos como algo normal, no es menos que un milagro”.

- Ronald Reagan, 1981

“Miro a la historia como un libro con muchas páginas, y cada día llenamos una con actos de esperanza y significado. Nuevos vientos soplan, se pasa una página, la historia avanza y un capítulo comienza hoy, una pequeña y digna historia de unidad, diversidad y generosidad, compartida, y escrita entre todos juntos”.

- George H.W. Bush, 1989



Gran parte del discurso de la primera toma de posesión del presidente Bush se enfocó en la libertad y la democracia.



Primera vez en una toma de posesión

George Washington, 30 de abril de 1789.
Primera toma de posesión en la ciudad de Nueva York, en aquél entonces la capital de la nación.

Thomas Jefferson, 4 de marzo de 1801.
Primera toma de posesión en Washington. Primer presidente que caminó hacia y desde el sitio del discurso de toma de posesión. Primera edición "extra" de periódicos por un discurso de toma de posesión.

James Polk; 4 de marzo de 1845.
Primera cobertura telegráfica. Primera vez que los periódicos incluyeron ilustraciones.

James Buchanan, 4 de marzo de 1857.
Primeras fotografías conocidas.

Abraham Lincoln, 4 de marzo de 1865.
Primera participación de afroestadounidenses en un desfile de toma de posesión.

William McKinley, 4 de marzo de 1897.



La toma de posesión del presidente Truman fue la primera transmitida por televisión.

Primera toma de posesión grabada por una cámara de película cinematográfica.

William Taft, 4 de marzo de 1909.
Primera vez que se utilizó un automóvil en un desfile de toma de posesión (el presidente Taft no era uno de los ocupantes del vehículo).

Woodrow Wilson, 5 de marzo de 1917.
Primera vez que participan mujeres en un desfile de toma de posesión.

Warren Harding, 4 de marzo de 1921.

Primer presidente que se desplazó en automóvil hacia el lugar del discurso de toma de posesión y a su regreso del mismo. Se utilizan altavoces por primera vez.

Calvin Coolidge, 4 de marzo de 1925.
Primera transmisión nacional por radio de una toma de posesión.

Franklin D. Roosevelt, 20 de enero de 1937.
Primera toma de posesión celebrada en la fecha que especifica la Enmienda 20 de la Constitución.

Franklin D. Roosevelt, 20 de enero de 1945.
Primera y única ocasión en que un presidente tomó posesión para un cuarto término. (La Enmienda 22 a la Constitución, ratificada en 1951, restringe a un presidente a dos términos)

Harry Truman, 20 de enero de 1949.
Primera transmisión por televisión de una toma de posesión.

Lyndon Johnson, 22 de noviembre de 1963.
Primer juramento que se administra en un avión (Air Force One, en la ciudad de Dallas, posteriormente al asesinato del presidente Kennedy); primer juramento administrado por una mujer (Sarah Hughes, jueza de Distrito de Estados Unidos).



La segunda toma de posesión del presidente Clinton fue la primera transmitida por Internet.



Gerald Ford, 4 de agosto de 1974.
Primer vicepresidente no elegido en asumir la presidencia.

Jimmy Carter, 20 de enero de 1977.
Primera ocasión en que se proporcionó acceso a discapacitados para presenciar el desfile.

Ronald Reagan, 20 de enero de 1981.
Primera transmisión de una toma de posesión por televisión con subtítulos para personas con discapacidad auditiva.

William Jefferson Clinton, 20 de enero de 1997.
Primera transmisión de una toma de posesión en vivo por Internet.

George W. Bush, 20 de enero de 2001.
Primera ocasión en que un ex presidente (George H.W. Bush) asistió a la toma de posesión presidencial de su hijo.

Toma de posesión rendirá homenaje a voluntarios afroestadounidenses en la Guerra Civil

Por Stephen Kaufman
Redactor



Monumento a participación afroestadounidense en la Guerra Civil, Washington, honra a los 209.145 veteranos de la Union de raza negra.

Washington - "¿Pelearán los esclavos?" preguntó el abolicionista Wendell Phillips en 1863, en plena guerra civil estadounidense. "Si cualquier hombre te pregunta, dile que 'no.' ... Pero si te pregunta si los negros pelearán, dile que '¡SÍ!'".

En ese momento la 54^a Infantería de Voluntarios de Massachusetts, compuesta de soldados afroestadounidenses alistados, y oficiales blancos, estaba en formación. Probaría que Phillips tenía razón e inspiraría una mayor participación de los afroestadounidenses en las fuerzas militares de Estados Unidos.

Hoy, 146 años mas tarde, una compañía formada por personas representando escenas de la guerra civil, entre ellos los descendientes de los miembros originales de la unidad, marcharán en el desfile de la toma de posesión del presidente Barack Obama el 20 de enero, en lo que Benny White, un teniente de la 54^a Compañía A, describe como "el mayor honor que jamás me haya

tocado".

White, de 64 años de edad, se crió en Boston. A pesar de su interés por la guerra civil estadounidense no conocía la actuación de la 54^a y su contribución a la historia, hasta que en 1989 la película Glory mostró a la unidad, lo que le inspiró a él, y a otros pobladores de la zona de Nueva Inglaterra, a formar la Compañía A para participar en la representación de escenas históricas.

Los seiscientos miembros de la original 54^a no fueron los primeros afroestadounidenses en luchar en batallas estadounidenses, pero fueron la primera unidad que recibió el mismo entrenamiento militar que los soldados blancos. Lograron la admiración para los soldados afroestadounidenses, por su valor y destreza, especialmente



tras liderar el 18 de julio de 1863 el asalto al Fuerte Wagner, cerca de Charleston, Carolina del Sur, en el que casi la mitad del contingente quedó herido o muerto.

A pesar de recibir menos paga que sus contrapartes blancos y saber que el gobierno confederado había decretado que los soldados negros y sus oficiales blancos serían muertos incluso si se rendían, los soldados negros lucharon.

RECONOCIMIENTO HISTÓRICO HA SIDO LENTO

“Cuando era joven pasé en viajes escolares por el monumento que hay en el centro de Boston a la 54ª de Massachusetts, y en realidad nunca nos contaron quienes eran”, declaró White a America.gov.

Dijo que su investigación muestra que en 1865, tras el final de la guerra, no se le permitió a la unidad participar en la marcha de la victoria final en Washington, y sus veteranos, que en su mayoría vivían en una barriada cerca de la casa Beacon Hill de Boston en Massachusetts no recibieron en un principio reconocimiento por su participación.

La construcción del monumento a Boston comenzó en 1884, y cuatro décadas tras luchar en el Fuerte Wagner, el sargento William Harvey Carney fue el primer afroestadounidense en recibir la medalla de honor.

En 1999, se terminó el monumento conmemorativo afroestadounidense en Washington a la guerra civil para homenajear no sólo a la 54ª, sino a los 209.145 soldados de raza negra que lucharon por la Unión en la guerra civil de Estados Unidos.

Aunque la película Glory ayudó a llamar la atención hacia la unidad y el servicio de los afroestadounidenses en la guerra civil, White indicó que mantiene cierto escepticismo respecto a algunos hechos de la cinta, tal como que se le negaran uniformes y mosquetes a los soldados negros y otros incidentes que mostraban el trato diferente que recibieron comparados con sus contrapartes blancos.

En 1863 el gobernador de Massachusetts John Andrew “fue muy estricto respecto a cómo debía tratarse a los soldados, quería que se les tratara exactamente igual que a los soldados blancos”, dijo White. “Así que fueron a los campos de entrenamiento y a las barracas como todo el mundo, les dieron uniformes y armas y recibieron la instrucción igual que los soldados blancos”

Sin embargo, se les pagaba menos que a los soldados blancos. White explicó que la paga promedio de un soldado raso era de 13 dólares, y que se les deducían 3 dólares para pagar por el uniforme.

Los legisladores de Massachusetts “querían tratar a los soldados negros como ayudantes que manejaran y transportara pero que no combatieran, por lo que dedujeron otros 3 dólares y les dieron solamente 7 dólares al mes”, dijo.

Durante 18 meses, hasta que la cuestión se resolvió en el Congreso de Estados Unidos, los soldados y muchos de sus oficiales blancos rehusaron aceptar paga alguna, como muestra la película. White comentó que para el fin de la guerra, tres afroestadounidenses habían recibido su comisión de oficiales en la unidad.

NO ES UN DESFILE MÁS

Al recordar su visita al Fuerte Wagner, White dijo que la zona ha cambiado bastante desde 1863 porque partes del campo de batalla junto al mar y del fuerte se han erosionado y desaparecido con el azote del mar, pero su significado continúa.

“Para mí es realmente inspirador e increíble estar en el mismo lugar en el que los soldados lucharon”, dijo. “Pasamos un par de horas caminando sobre las dunas en las que originalmente se llevó a cabo la batalla”.

Al pensar en la futura toma de posesión del primer presidente afroestadounidense el 20 de enero, White dice que se intenta convencer a sí mismo de que será “otro desfile más” mientras haga esfuerzos para mantener la compostura al liderar su unidad.

“Pero desde luego, está claro que para mí, es mucho más que eso”, dijo. “He marchado probablemente desde que tenía 15 años en distintos actos, y este es el mayor honor que jamás me haya tocado”.

Estos artículos fueron tomados de nuestra oficina en Washington: IIP/ Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web: <http://www.america.gov/es>



Webliografía

Obama Biden.

<http://my.barackobama.com/page/content/espanol>

Inauguration Day Events, Senate

<http://inaugural.senate.gov/history/daysevents/index.cfm>

Transition, White House

<http://www.whitehouse.gov/infocus/transition/index.html>

La Transición Presidencial, Periódico Electrónico. IIP/

Departamento de Estado de los EE.UU. Enero 2009

<http://www.america.gov/esp/publications/ejournalusa/jan09.html>

Barack Obama: 44vo presidente de los Estados Unidos. IIP/Departamento de Estado de los EE.UU.

<http://www.america.gov/esp/publications/books/barack-obama-44o-presidente-de-estados-unidos2.html>

Transición: Administración Obama.

<http://www.america.gov/esp/uspolitics/elections/index.html>



Juramento al cargo de presidente de Estados Unidos

El texto del juramento para la toma de posesión de la presidencia se especifica en el artículo II, sección I, de la Constitución de Estados Unidos, que indica:

“Juro (o afirmo) solemnemente que desempeñaré legalmente el cargo de Presidente de los Estados Unidos y que sostendré, protegeré y defenderé la Constitución de los Estados Unidos, empleando en ello el máximo de mis facultades”.

El presidente electo suele prestar juramento sobre la Biblia, pero ello no es un requisito. Theodore Roosevelt prestó juramento en 1901 sin utilizar la Biblia.

El vicepresidente electo pronuncia el mismo juramento que otros empleados del gobierno federal:

“Juro solemnemente que apoyaré y defenderé la Constitución de Estados Unidos contra todos los enemigos extranjeros e internos, y que consignaré con verdadera fe y alianza con la misma, que asumo esta obligación libremente, sin ninguna reserva mental o propósito de evasión, y que emprenderé bien y con lealtad los deberes del cargo que estoy por aceptar. Que Dios me ayude”.